

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2010

Utgiven i Helsingfors den 27 december 2010

Nr 1213—1218

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1213	Lag om ändring av lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer	4125
1214	Statsrådets förordning om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer	4127
1215	Statsrådets förordning om ändring av 2 § i statsrådets förordning om inrikesministeriet	4132
1216	Statsrådets förordning om arbetsmarknadsregioner	4133
1217	Arbets- och näringsministeriets förordning om avgiftsbelagda prestationer	4137
1218	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om referensräntan på vissa försäljningsprisfordringar och lån enlig lagen om gårdsbruksenheter	4140

Nr 1213

Lag

om ändring av lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer

Utfärdad i Helsingfors den 21 december 2010

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (701/1993) 3 § 1 och 2 mom., sådana de lyder i lag 1024/2002, och
fogas till lagen en ny 3 a § som följer:

3 §		hovrätten	
<i>Rättegångsavgift</i>		— brottmål	90
		— annat mål	182
För behandling av tviste-, brott-, underställnings- och fullföljds mål som gäller extraordinärt ändringssökande samt för behandling även av annat rättskipningsmål vid förvaltningsdomstol tas det ut <i>rättegångsavgift</i> som följer:		förvaltningsdomstolen	90
		tingsrätten	
Domstol		— brottmål och fullföljds mål enligt utsökningsbalken	80
		— tvistemål enligt 5 kap. 3 § i rättegångsbalken som avgjorts genom tredsdom, där uppgifterna har förmedlats direkt till tingsrätens datasystem	60
högsta domstolen		— jordrättsmål och jordrättsärende samt annat tvistemål vars behandling upphör vid	
— brottmål	113	— skriftlig förberedelse	80
— annat mål	226		
högsta förvaltningsdomstolen	226		

RP 143/2010
LaUB 24/2010
RSv 208/2010

167—2010

— muntlig förberedelse	113
— huvudförhandling i samman-	
sättning med en domare	147
— huvudförhandling i fulltalig	
sammansättning	182
marknadsdomstolen	226
arbetsdomstolen	226

Om en extraordinär ändringsansökan förkastas, om högsta domstolen eller högsta förvaltningsdomstolen inte beviljar besvärstillstånd i ett besvärstillståndsmål eller om marknadsdomstolen i ett behandlingstillståndsärende som avses i lagen om offentlig upphandling (348/2007) inte beviljar behandlingstillstånd, tas endast hälften av den avgift ut som avses 1 mom.

— — — — —

3 a §

Undantag från rättegångsavgiften i upphandlingsärenden

Med avvikelse från 3 § 3 mom. tas det vid marknadsdomstolen och högsta förvaltningsdomstolen ut en rättegångsavgift enligt 3 § 1 mom. i ett fullföljdsärende som hör till tillämpningsområdet för lagen om offentlig upphandling och lagen om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (349/2007), om fullföljdsärendet avskrivs utan att avgörande fälls i huvudsaken eller om fullföljdsärendet lämnas utan prövning.

Denna lag träder i kraft 1 den januari 2011.

För behandling av mål som är anhängiga vid denna lags ikraftträdande tas det ut rättegångsavgifter i enlighet med de bestämmelser som gällde vid ikraftträdandet.

Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna lag får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 21 december 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 1214

Statsrådets förordning**om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer**

Utfärdad i Helsingfors den 21 december 2010

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, föreskrivs med stöd av lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (701/1993):

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Tillämpningsområde

För domstolarnas, stämningmännens, häradssåklagarnas och landskapsåklagarens prestationer tas till staten ut ansökningsavgift, förrättningsavgift och expeditiöslösen samt ersättning för särskilda kostnader enligt denna förordning, om inte något annat föreskrivs i lag eller i denna förordning.

För prestationer av tjänstemän som enligt 6 § 1 mom. 1 och 2 punkten i lagen om stämningmän (505/1986) har rätt att verkställa delgivning tas avgifter ut så som det föreskrivs om prestationer av stämningmän.

2 §

Uträkning av totalkostnaderna

Totalkostnaderna enligt 4 § i lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (701/1993) räknas ut på det sätt som anges i förordningen om grunderna för avgifter till staten (211/1992).

2 kap.

Ansökningsavgifter och förrättningsavgifter

3 §

Tingsrätten

För behandlingen av ett ansökningsärende vid tingsrättens kansli eller sammanträde tas ut en ansökningsavgift i enlighet med denna paragraf.

För behandlingen av ett ärende som anhängiggörs genom ansökan tas ut 80 euro, om inte något annat bestäms nedan. Om ärendet såsom tvistigt överförs till behandling vid sammanträde, tas avgift ut såsom i tvistemål.

För behandlingen av nedan nämnda ansökningsärenden tas ansökningsavgifter ut som följer:

1) äktenskapsskillnad:

a) 80 euro,

b) om ärendet överförs till behandling vid sammanträde, tas avgift ut såsom i tvistemål,

c) fortsatt behandling efter betänketiden 45 euro,

2) ärenden som behandlas enligt lagen om medling i tvistemål i allmänna domstolar (663/2005):

a) ärende i vilket medling inte inleds 49 euro,

b) ärende i vilket medling inleds 113 euro,

c) avgift tas inte ut, om medling begärs i ett ärende som är anhängigt i en rättegång och det i ärendet efter avslutad förlikning tas ut en rättegångsavgift som motsvarar skedet för det slutliga avgörandet, dock minst 113 euro; i ett ärende som slutar i stadfäst förlikning tas oberoende av skedet i det slutliga avgörandet ut 113 euro,

3) konkurs:

a) i ett ärende som gäller försättande i konkurs tas 117 euro ut av sökanden om inte gäldenären försätts i konkurs,

b) i ett ärende som gäller försättande i konkurs tas 243 euro ut av konkursboet,

c) i ett konkursärende som avslutas genom fastställande av utdelningsförteckningen tas ut 289 euro,

d) i ett konkursärende som avslutas på något annat sätt än genom fastställande av utdelningsförteckningen tas ut 117 euro; avgiften tas dock inte ut, om konkursen fortsätter som offentlig utredning,

e) för något annat ärende som bygger på konkurslagen (120/2004) och som behandlas särskilt på basis av ansökan tas av sökanden ut 117 euro; avgift tas dock inte ut för ett ärende som gäller beslut om att vidta säkringsåtgärder eller använda tvångsmedel, boförteckningens bestyrkande eller någon annan av gäldenärens skyldigheter, efterbevakning eller rättelse eller ändring av en fastställd utdelningsförteckning,

f) för behandlingen av ett ärende som gäller en fordran som har bestridits tas avgift ut såsom i ett tvistemål hos den som har bestridit fordran, om ärendet såsom tvistigt överförs till behandling vid sammanträde,

4) saneringsförfarande:

a) ärende som leder till beslut om att inte inleda saneringsförfarande 117 euro,

b) ärende som leder till beslut om att inleda saneringsförfarande 528 euro,

c) annat ärende som hänför sig till saneringsförfarande och som behandlas särskilt på basis av ansökan 117 euro,

5) ärende som gäller fusion 233 euro.

Följande ansökningsärenden behandlas avgiftsfritt:

1) ärenden enligt lagen om verkställighet

av beslut beträffande vårdnad om barn och umgängesrätt (619/1996),

2) ärenden enligt tvångsmedelslagen (450/1987),

3) ärenden som domstolen behandlar på eget initiativ eller på anmälan av någon annan myndighet.

4 §

Stämningsman

För delgivning som verkställs av en stämningsman jämte det bevis som ges över delgivningen tas 30 euro ut i förrättningsavgift. För delgivningsförsök tas en lika stor avgift ut.

Avgift tas inte ut då domstolen har hand om delgivningen.

5 §

Delgivning till utlandet

För expedition av en handling för delgivning till utlandet tas 30 euro ut i expeditionsavgift. Avgift tas dock inte ut för ärenden som behandlas vid domstol och för vilka rättegångsavgift eller ansökningsavgift tas ut.

De särskilda kostnader som delgivning i utlandet medför tas ut i enlighet med bestämmelserna i 10 §.

6 §

Hovrätten

För behandlingen av ett ansökningsärende vid hovrätten tas 80 euro ut i ansökningsavgift.

Avgift tas inte ut för behandlingen av ett ärende som gäller tilldelande av vicehäradshövdingstitel.

Avgift tas inte ut för medling i en sak som är föremål för rättegång.

3 kap.

Expeditionslösen

7 §

Intygsavgifter

För intyg som utfärdas på beställning tas ut en intygsavgift på 20 euro.

För intyg som utan särskild begäran påtecknas en handling som ges till parten tas ingen intygsavgift ut.

När en myndighet i egenskap av offentligt köpvittne bevittnar handlingar som gäller fastighetsöverlåtelse tas inte någon ovan nämnd intygsavgift ut.

Intyg som en domare utfärdar om bibehållande talerätt är avgiftsfritt.

Avgift tas inte ut för intyg som utfärdas i ett ärende som ska behandlas avgiftsfritt.

8 §

Utdragsavgifter och kopieringsavgifter

För utdrag eller kopior som på beställning framställts av ett protokoll eller någon annan handling som förvaras i myndighetens arkiv tas avgifter ut som följer:

1) för ett styrkt utdrag eller en styrkt kopia som framställs på basis av en sedvanlig begäran om handlingar tas ut 2 euro per sida i utdrags- eller kopieringsavgift; för en obestyckt kopia i format A4 av en handling tas ut 0,50 euro per sida och i format A3 tas ut 1 euro per sida; den utdrags- eller kopieringsavgift som tas ut hos parten får dock inte överstiga 80 euro per handling.

2) för ett utdrag eller en kopia som framställs på basis av en begäran som kräver särskilda åtgärder tas ut 3 euro per sida; den utdrags- eller kopieringsavgift som tas ut hos parten får dock inte överstiga 167 euro per handling.

För en kopia som sänds per telefax tas avgift ut enligt 1 mom. Om en kopia av ett intyg sänds per telefax, tas avgift dock ut så som för intyg.

För ett utdrag, en kopia eller ett intyg som sänds per post eller telefax tas minst 7 euro ut i avgift.

För en skannad handling som sänds per

e-post tas avgift ut så som för en handling som sänds per telefax.

9 §

Befrielse från utdrags- och kopieringsavgifter

Avgift enligt 8 § ska inte tas ut för en handling som ges till parten utan särskild beställning.

Avgift tas inte heller ut för följande handlingar:

1) expedition för målsäganden i ett brottmål som förs av allmänna åklagaren,

2) kopia av protokollet över muntlig förberedelse och huvudförhandling för kändanden i ett tvistemål eller sökanden i ett ansökningsärende,

3) separat förordnande eller någon motsvarande expedition som hör till ärendet för godemannen eller konkursförvaltaren,

4) matrikelutdrag för tjänstebruk,

5) i saneringsförfarande kopior av ansökningsbilagor för en part som domstolen har gett en möjlighet att yttra sig,

6) kopior enligt 5 § i förordningen om skuldsanering för privatpersoner (58/1993),

7) expedition för parten i ett ärende som gäller förvandlingsstraff för böter,

8) handlingar som utrikesministeriet behöver i ärenden som behandlas i ett internationellt rättskipnings- och undersökningsorgan,

9) handlingar som statskontoret behöver i ärenden om ersättning av brottsskador med statens medel,

10) handlingar som ska vara avgiftsfria enligt någon annan lag eller förordning.

Avgiften behöver inte tas ut av en högskola när kopian sänds för vetenskapliga forskningsbehov.

4 kap.

Särskilda kostnader

10 §

Kostnader för kungörelse och vissa andra kostnader

Kostnader för annonsavgifter till den officiella tidningen ingår i avgiften för en presta-

tion i de ärenden som nämns i 3 § 3 mom. 3 punkten underpunkt b, samt 4 och 5 punkten. I avgiften ingår dock inte kostnader som uppstår av kungörande av ett temporärt förbud i ett ärende som gäller saneringsförfarande. I andra avgiftsbelagda ärenden tas kostnaderna för kungörelse i officiella tidningen ut särskilt till fullt belopp. För kungörelse i någon annan tidning tas av var och en som är skyldig att betala behandlingsavgift ut 71 euro i ersättning för kostnaderna för kungörelsen.

Om en part har åsidosatt en föreskriven skyldighet att lämna in kopior till en myndighet, framställs de på partens bekostnad. Då tas kopieringsavgift ut till det belopp som anges i 8 §.

För en ljud- eller videoinspelning eller upptagning som innehåller behandlingen av ett ärende tas hos den som beställer den utöver band- eller upptagningskostnaderna dessutom ut 25 euro i expeditionsavgift. Om expedieringen av bandet eller upptagningen kräver mer än två timmars arbete, tas 20 euro ut i expeditionsavgift för varje full timme som överskrider två timmar, dock högst 507 euro.

Som ersättning för särskilda delgivningskostnader utomlands tas ut

1) den avgift som utrikesförvaltningen debiterat för delgivning i utlandet samt därtill hörande ersättning för särskilda kostnader till fullt belopp, och

2) arvodet och kostnaderna som den myndighet eller tjänsteman som sköter delgivningsverksamheten fakturerat för uppgiften till deras fulla belopp.

Avgiften för att ta fram uppgifter enligt 34 § 2 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) bestäms av den myndighet som tagit fram uppgiften så att den motsvarar de kostnader som orsakar.

5 kap.

Särskilda bestämmelser

11 §

Uttag och indrivning av avgift

Den avgift som den betalningsskyldige ska

betala tas ut som postförskott eller genom särskild faktura då en expedition eller annan handling överlämnas. Om ett ärende för vilket det föreskrivs endast en avgift uppskjuts för att behandlas vid ett senare tillfälle för att en interimistisk åtgärd ska kunna vidtas, kan avgiften tas ut efter den första behandlingsomgången.

För ett ärende som behandlas enligt lagen om medling i tvistemål i allmänna domstolar tas avgift ut i samband med avgörandet av begäran om inledande av medling.

När en avgift tas ut genom faktura, får förfallodagen inte infalla tidigare än tre veckor och inte senare än sex veckor från den dag då fakturan gavs till parten eller postades.

Den betalningsskyldige kan också betala avgiften på förhand, om myndigheten godkänner detta.

Myndigheterna ska vid indrivning av avgifter beakta statens kostnader för indrivningen och sannolikheten för att den lyckas. Myndigheterna kan vid behov, med hänsyn till vad som totalt sett blir fördelaktigast för staten, avstå från att driva in en obetydlig avgift.

12 §

Påföljder av dröjsmål

Om den betalningsskyldige inte betalar den avgift som ska betalas inom utsatt tid eller inte löser ut postförskottet, kan dessutom 12 euro per prestation tas ut i dröjsmålsavgift.

13 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2011.

Genom denna förordning upphävs statsrådets förordning om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (925/2008).

För en prestation vars betalningsgrund har uppstått före denna förordnings ikraftträdande tas avgift ut enligt den förordning som nämns i 2 mom.

Helsingfors den 21 december 2010

Justitieminister *Tuija Brax*

Regeringsrådet Ahti Penttinen

Nr 1215

Statsrådets förordning
om ändring av 2 § i statsrådets förordning om inrikesministeriet

Given i Helsingfors den 21 december 2010

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från inrikesministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 26 juni 2003 om inrikesministeriet (609/2003) 2 §, sådan den lyder i förordning 1118/2009, som följer:

2 §

*Ämbetsverk, inrättningar, bolag och
andra organ som hör till ministeriets
ansvarsområde*

Till ministeriets ansvarsområde hör
Polisstyrelsen
centralkriminalpolisen
skyddspolisen
rörliga polisen
Polisyreshögskolan
Polisens teknikcentral
polisinrättningarna
Räddningsinstitutet
nödcentralverket

Brandskyddsfonden
Migrationsverket
förläggningar för asylsökande
minoritetsombudsmannens byrå
diskrimineringsnämnden
Gränsbevakningsväsendet
Förvaltningens IT-central

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2011.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 21 december 2010

Inrikesminister *Anne Holmlund*

Räddningsöverdirektör Pentti Partanen

Nr 1216

Statsrådets förordning om arbetsmarknadsregioner

Utfärdad i Helsingfors den 21 december 2010

I enlighet med statsrådets beslut, fattat efter föredragning från arbets- och näringsministeriet, föreskrivs med stöd av 7 kap. 6 § 1 mom. i lagen om offentlig arbetskraftsservice (1295/2002):

1 §

Arbetsmarknadsregioner

Arbetsmarknadsregionerna och de kommuner som hör till dem anges utifrån behörig närings-, trafik- och miljöcentral så som föreskrivs i 2—16 §.

2 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland***Borgå:** Borgå, Askola, Borgnäs**Hangö:** Hangö**Helsingfors:** Helsingfors, Esbo, Grankulla, Hyvinge, Kervo, Kyrkslätt, Nurmijärvi, Sibbo, Sjundeå, Träskända, Tusby, Vanda, Vichtis**Högfors:** Högfors, Nummi-Pusula**Lojo:** Lojo, Karislojo**Lovisa:** Lovisa, Lappträsk**Mäntsälä:** Mäntsälä, Mörskom, Pukkila**Raseborg:** Raseborg, Ingå

3 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Egentliga Finland***Kimitoön:** Kimitoön**Loimaa:** Loimaa, Aura, Koski, Marttila, Oripää, Pöytyä, Tarvasjoki**Nystadsregionen:** Nystad, Gustavs, Laitila, Mynämäki, Pyhäranta, Tövsala, Vehmaa**Salo:** Salo, Somero**Västaboland:** Västaboland**Åbo:** Åbo, Lundo, Masku, Nousis, Nådendal, Pemar, Reso, Rusko, Sagu, S:t Karins,

4 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Satakunta***Björneborg:** Björneborg, Luvia, Nakkila, Påmark, Ulvsby**Eura:** Eura, Kjulo, Säkylä**Harjavalta:** Harjavalta, Kumo**Huittinen:** Huittinen**Kankaanpää:** Kankaanpää, Honkajoki, Jämsjärvi, Karvia, Kiikoinen, Lavia**Raumo:** Raumo, Euraåminne**Sastmola:** Sastmola, Siikainen

5 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Tavastland***Forssa:** Forssa, Humppila, Jockis, Tammela, Ypäjä**Heinola:** Heinola

Lahtis: Lahtis, Asikkala, Hollola,
Hämeenkoski, Kärkölä, Nastola, Orimattila,
Padasjoki
Riihimäki: Riihimäki, Hausjärvi, Loppi
Sysmä: Sysmä, Hartola
Tavastehus: Tavastehus, Hattula, Janakkala

6 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Birkaland*

Akaa: Akaa, Urjala, Valkeakoski
Mänttä-Vilppula: Mänttä-Vilppula
Orivesi: Orivesi, Juupajoki
Parkano: Parkano, Kihniö
Pälkäne: Pälkäne
Sastamala: Sastamala, Punkalaidun
Tammerfors: Tammerfors, Birkala,
Kangasala, Lempäälä, Nokia, Vesilahti,
Ylöjärvi
Tavastkyro: Tavastkyro, Ikalis
Virtdois: Virtdois, Ruovesi

7 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Sydöstra Finland*

Fredrikshamn: Fredrikshamn, Miehikkälä,
Virolahti
Imatra: Imatra, Rautjärvi, Ruokolahti
Kotka: Kotka, Pyttis
Kouvola: Kouvola, Iitti
Parikkala: Parikkala
Villmanstrand: Villmanstrand, Lemi, Luu-
mäki, Savitaipale, Suomenniemi, Taipalsaari

8 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Södra Savolax*

Heinävesi: Heinävesi
Jorois: Jorois
Juva: Juva
Kangasniemi: Kangasniemi
Mäntyharju: Mäntyharju, Pertunmaa
Nyslott: Nyslott, Enonkoski, Kerimäki, Pun-
kaharju, Sulkava

Pieksämäki: Pieksämäki:
Puumala: Puumala
Rantasalmi: Rantasalmi
S:t Michel: S:t Michel, Hirvensalmi, Ristiina

9 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Norra Savolax*

Idensalmi: Idensalmi, Sonkajärvi, Vieremä
Juankoski: Juankoski, Kaavi, Tuusniemi
Kiuruvesi: Kiuruvesi
Kuopio: Kuopio, Maaninka, Siilinjärvi
Lapinlahti: Lapinlahti
Nilsia: Nilsia
Pielavesi: Pielavesi, Keitele
Rautavaara: Rautavaara
Sisä-Savo: Rautalampi, Suonenjoki, Tervo,
Vesanto
Varkaus: Varkaus, Leppävirta

10 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Norra Karelen*

Ilomants: Ilomants
Joensuu: Joensuu, Kontiolahti, Liperi
Juuka: Juuka
Kesälahti: Kesälahti
Kitee: Kitee
Lieksa: Lieksa
Nurmes: Nurmes, Valtimo
Outokumpu: Outokumpu
Polvijärvi: Polvijärvi
Rääkkylä: Rääkkylä
Tohmajärvi: Tohmajärvi

11 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Mellersta Finland*

Joutsa: Joutsa, Luhanka
Jyväskylä: Jyväskylä, Hankasalmi, Laukaa,
Muurame, Petäjävesi, Toivakka, Uurainen
Jämsä: Jämsä, Kuhmoinen
Karstula: Karstula, Kivijärvi, Kyyjärvi
Keuruu: Keuruu, Multia

Saarijärvi: Saarijärvi, Kannonkoski
Viitasaari: Viitasaari, Kinnula, Pihtipudas
Äänekoski: Äänekoski, Konnevesi

12 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Södra Österbotten*

Härmänmaa: Kauhava, Lappo
Järviseuutu: Alajärvi, Evijärvi, Lappajärvi, Vimpeli
Kuusiokunnat: Alavus, Etseri, Kuortane, Soini, Töysä
Seinäjokiregionen: Seinäjoki, Ilmajoki, Jalasjärvi, Kurikka
Suupohjaregionen: Bötom, Kauhajoki, Storå, Östermark

13 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Österbotten*

Halsua–Lestijärvi–Perho: Halsua, Lestijärvi, Perho
Jakobstad: Jakobstad, Larsmo, Nykarleby, Pedersöre kommun
Karleby: Karleby, Kannus, Kaustby, Kronoby, Toholampi, Vetil
Sydösterbotten: Kaskö, Korsnäs, Kristinestad, Näripes
Vasa: Vasa, Korsholm, Laihela, Lillkyro, Malax, Storkyro, Vörå

14 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Norra Österbotten*

Brahestad: Brahestad, Pyhäjoki, Siikajoki, Vihanti
Haapajärvi: Haapajärvi
Haapavesi: Haapavesi
Ii: Ii, Yli-Ii
Kalajoki: Kalajoki
Kuusamo: Kuusamo
Kärsämäki: Kärsämäki
Limingo: Limingo, Lumijoki, Tyrvävä
Muhos: Muhos, Utajärvi

Nivala: Nivala
Oulainen: Oulainen, Merijärvi
Pudasjärvi: Pudasjärvi
Pyhäjärvi: Pyhäjärvi
Reisjärvi: Reisjärvi
Sievi: Sievi
Siikalatva: Siikalatva, Pyhäntä
Taivalkoski: Taivalkoski
Uleåborg: Uleåborg, Haukipudas, Karlö
Kempele, Kiiminki, Oulunsalo
Ylivieska: Ylivieska, Alavieska

15 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Kajanaland*

Hyrynsalmi: Hyrynsalmi
Kajana: Kajana
Kuhmo: Kuhmo
Paltamo: Paltamo
Puolanka: Puolanka
Ristijärvi: Ristijärvi
Sotkamo: Sotkamo
Suomussalmi: Suomussalmi
Vaala: Vaala

16 §

*Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Lapland*

Enontekis: Enontekis
Ivalo: Enare
Kemi: Kemi, Keminmaa, Simo
Kemijärvi: Kemijärvi
Kittilä: Kittilä
Kolari: Kolari
Muonio: Muonio
Pelkosenniemi: Pelkosenniemi
Pello: Pello
Posio: Posio
Ranua: Ranua
Rovaniemi: Rovaniemi
Salla: Salla
Savukoski: Savukoski
Sodankylä: Sodankylä
Tervola: Tervola
Torneå: Torneå
Utsjoki: Utsjoki
Övertorneå: Övertorneå

17 §

Ikraftträdande

Genom denna förordning upphävs statsrådets förordning om arbetsmarknadsregioner (1275/2009).

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2011.

Helsingfors den 21 december 2010

Arbetsminister *Anni Sinnemäki*

Överinspektör *Tiina Korhonen*

Nr 1217

Arbets- och näringsministeriets förordning om avgiftsbelagda prestationer

Utfärdad i Helsingfors den 16 december 2010

I enlighet med arbets- och näringsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § i lagen av den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992), sådant detta lagrum lyder i lag 348/1994 samt med stöd av 34 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999), sådant detta lagrum lyder i lag 495/2005:

1 §

Tillämpningsområde

För prestationer av arbets- och näringsministeriet samt av nämnder, riksförlikningsmännens byrå, arbetsrådet och utbildnings- och utvecklingscenter Salmia som är verk samma i anslutning till ministeriet tas avgifter ut till staten i enlighet med denna förordning, om inte något annat bestäms eller föreskrivs om dem. Avgifter enligt denna förordning, vilka avses i 2 och 3 §, tas också ut för beslut om avslag.

2 §

Avgiftsbelagda offentligrättsliga prestationer

För avgiftsbelagda offentligrättsliga prestationer som avses i 6 § i lagen om grunderna för avgifter till staten tas avgifter ut enligt vidstående avgiftstabell.

3 §

Prestationer som prissätts enligt företagsekonomiska grunder

Övriga prestationer som avses i 7 § i lagen

om grunderna för avgifter till staten och som prissätts enligt företagsekonomiska grunder är:

1) rådgivnings-, utbildnings-, rehabiliterings-, konsulterings-, och andra utvecklingstjänster som baserar sig på uppdrag;

2) användning av verksamhetslokaler, fastigheter och utrustning samt ämbetsverks- och kontorstjänster för utomstående;

3) publikationer, undersökningar, utredningar, statistiktjänster och förlagstjänster med undantag av de fall då tjänsterna direkt stöder ministeriets avgiftsfria verksamhet;

4) användning av personalen för tjänsteuppdrag i utbildnings-, planerings- och andra sakkunniguppgifter som inte hör till förvaltningen utom i de fall då detta direkt stöder arbets- och näringsministeriets avgiftsfria verksamhet;

5) biblioteks- och informationstjänster;

6) utomståendes meddelanden i ministeriets publikationer;

7) kopior, utskrifter och andra avskrifter

8) utlåtanden av nämnden för arbetstagares uppfinningar;

9) tillfällig överlåtelse av bruksrättigheter och andra rättigheter samt;

10) annan prestation som baserar sig på

eller kan jämföras med ett uppdrag och som hör till arbets- och näringsministeriets verksamhetsområde;

11) andra specialtjänster som gäller rekrytering eller minskning av personal samt utveckling av personalen och arbetsorganisationen än de som nämns i 4 kap. 3 § i lagen om offentlig arbetskraftsservice (1295/2002);

12) utlämnande av uppgifter ur datasystem med undantag av uppgifter i anslutning till avgiftsfri verksamhet;

13) inkvartering som utbildnings- och utvecklingscenter Salmia erbjuder och andra tjänster som tillhandahålls i samband med kurser och som inte har anknytning till genomförandet av arbets- och näringsministeriets årliga personalutbildningsprogram;

14) sändande av material vilket baserar sig på uppdrag, om detta inte ingår i priset för materialet.

Om avgifter som tas ut för framtagande av uppgifter enligt 34 § 2 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet samt för utlämnande av kopia eller utskrift enligt lagens 34 § 3 mom. beslutar ministeriet med beaktande av vad som sägs i 34 § lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet.

4 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2011 och gäller till den 30 juni 2011. Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 16 december 2010

Näringsminister *Mauri Pekkarinen*

Ekonomichef *Taina Vähimaa*

AVGIFTSTABELL

över arbets- och näringsministeriets avgiftsbelagda prestationer

Prestation

1) bokföringsnämndens beslut om undantag som gäller tidpunkten för färdigställande av bokslutet samt räkenskapsperioden	170 €
2) övriga beslut om undantag som fattas av bokföringsnämnden	500 €
3) beslut på besvär som anförts hos statens revisionsnämnd	200 €
4) behandling av ansökningar om bekräftelse på utlänningars företagsköp	2 000 €
5) beslut på ansökan om tillstånd att bygga en elledning som överskrider landets gränser och är avsedd för en nominell spänning om minst 110 kilovolt.	2 440 €
6) beslut på ansökan om tillstånd att bygga ett rör för naturgasöverföring som överskrider landets gränser	2 440 €
7) beslut om tillstånd att använda skyddsupplag	170 €
8) beslut om fastställande av handelskammarstadgar	85 €
9) interimistiskt beslut i ansökningsärenden enligt gruvlagen	20 €
10) beslut i anslutning till ansökningar och rättigheter enligt gruvlagen	60 €
11) utdrag ur gruvregistret	10 €/ark
12) beslut om förbehåll enligt som avses i gruvlagen; avgift för ett område	170 €
13) mutsedel	400 €
14) utmålssedel	1 000 €

Sådana offentlighetsrättsliga prestationer som avses i 6 § i lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och för vilka arbetsförvaltningen tar ut fasta avgifter som motsvarar självkostnadsvärdet är:

15) registrering av personalfonder	300 €
16) registrering av en personalfonds stadgeändring	200 €
17) andra ändringar i registret över personalfonderna än sådana som nämns i 1 och 2 punkten	50 €
18) utdrag ur personalfondsförteckningen eller stadgarna	15 €
19) utdrag ur personalfondsförteckningen och stadgarna	30 €
20) intyg över lönegarantiregister	30 €

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 1218

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om referensräntan på vissa försäljningsprisfordringar och lån enligt lagen om gårds-
bruksenheter**

Utfärdad i Helsingfors den 17 december 2010

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar att den i 69 a § lagen om ändring av lagen om finansiering av landsbygdsnäringsar (225/2002) avsedda referensräntan som skall användas som ränta på försäljningsprisfordringar och lån enligt lagen om gårdsbruksenheter (188/1977) är 1,49 procent från och med den 1 januari 2011.

Helsingfors den 17 december 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Överinspektör Hannu Porkola

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 1213—1218, 2 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2010

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663